



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication

360 Albert St. / 360, rue Albert

12th Floor / 12ième étage

Ottawa

Ontario

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Expositions, Design and Fabrication	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> C1111-170519/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> C1111-17-0519	<b>Date</b> 2018-01-25
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CX-024-74121	
<b>File No. - N° de dossier</b> cx024.C1111-170519	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-02-02</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lavigne (cx024), Pierre	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cx024
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 990-3140 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 949-1281
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
C1111-170519/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
C1111-170519

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
cx024. C1111-170519

Id de l'acheteur - Buyer ID  
cx024  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## Modification à l'invitation 001

**Le but de cette modification à l'invitation est de répondre aux questions des soumissionnaires et modifier l'invitation.**

**Partie A – Réponse aux questions des soumissionnaires**

**Partie B – Modification à l'Appendice 1 et 2**

---

**Partie A – Réponse aux questions des soumissionnaires**

**Question 1.**

Serait-il possible de spécifier à quelle date précise l'entrepreneur peut-il commencer le chargement des produits pyrotechniques?

**Réponse 1.**

Les dates spécifiques seront confirmées à l'octroi du permis par l'autorité compétente. Comme il est indiqué dans l'énoncé au point 4.1 les soumissionnaires devraient prévoir deux (2) jours pour le chargement de bombes par exemple, le 30 juin possibilité de charger les 75 mm et 100 mm et le 1<sup>er</sup> juillet la balance des produits.

**Questions 2.**

Le document de demande de proposition fait référence au synopsis de l'AC du SIO (par exemple, au point 4.1, page 34 de la version française). Pouvons-nous obtenir une copie de ce synopsis?

**Réponse 2.**

Le synopsis de L'AC du SIO est émis lorsque le permis pour le déploiement du feu est délivré à l'entrepreneur. De façon générale et sans s'y limiter, le synopsis adresse les sujets suivants : Spécificité du site (endroit pour les mortiers, orientation vers la rivière, respect des normes de sécurité, etc.), fermetures de rues requises (coordonné par le Canada), gestion de la foule (coordonnées par le Canada), respect des règles essentielles pour le déploiement du feu et l'inspection post feu.

**Question 3.**

Serait-il possible d'avoir accès à une version lisible du plan de site? (point 5.1, page 36 de la version française)

**Réponse 3.**

Voir l'attachement

**Question 4.**

Serait-il possible de préciser les besoins de PCH pour les Appendices A1 et A2? Que cherchez-vous à obtenir comme information? Une liste exhaustive détaillée comme dans les Tableaux 2 et 4, mais sans les prix? Vous ne voulez pas savoir le calibre des produits? Merci de clarifier.

**Réponse 4.**

Une liste exhaustive comme les tableaux 2 et 4 sans les prix. Au moment de l'évaluation les aspects financiers ne doivent pas paraître dans la section 1 soumissions technique mais seulement dans la



Capital Celebrations & Program Operations  
 célébrations de la capitale et soutien aux programmes  
 directeur - Mélanie Braut - directrice

consultant  
 expert-conseil

Barricades  
 Tents

issued or revised  
 émis ou révisé

no.	description	date
V1	Revision	25/01/2018

project  
 projet

Canada Day 2018

drawing  
 dessin

Astrolab

approved by  
 approuvé par  
**APPROVED\_BY**

designed by  
 conçu par  
**Frederick Lavergne**

drawn by  
 dessiné par  
**Nicholas Stocker**

date  
 25/01/2018

scale  
 échelle  
**SCALE**

sheet no.  
 no. de la feuille  
**RD- NO**

